

203474

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7155414 / 12.06.2018
Purch. ord. no.: 5500039990
Purch. ord. Date: 27.10.2017
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020792 / 02.11.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 394,640 KG Net weight 336,240 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501442035 speed gear 6th cpl Customer article number: 2501442035Position6	720 PC	336,240 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	2 PC	15 KG
900002	TBA-500080 EPP-Packaging LT3	24 PC	38 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	2 PC	5 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:220269

12.06.2018-10:01

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPIN:

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER:

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 7.122

CONTAINER ID:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7155407	2501440735	540	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cpl	5500039990
13.06.2018	2501440735				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -	✓	X	135	TBA-500086	5008251763
203169	P: 36 -	✓	X	0	TBA-500078	
	P: 4 -	✓	X	0	TBA-500085	
7155408	2501441035	1.080	PC	S/	Speed gear 3rd	5500039990
13.06.2018	2501441035				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -	✓	X	135	TBA-500086	5008251764
203170	P: 72 -	✓	X	0	TBA-500078	
	P: 8 -	✓	X	0	TBA-500085	
7155409	2501441635	720	PC	S/	speed gear 5th cpl	5500039990
13.06.2018	2501441635				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -	✓	X	360	TBA-500086	5008251765
203171	P: 24 -	✓	X	0	TBA-500080	
	P: 2 -	✓	X	0	TBA-500085	
7155410	2506444335	216	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
13.06.2018	2506444335				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -	✓	X	72	TBA-500086	5008251766
203172	P: 3 -	✓	X	0	TBA-500085	
	P: 18 -	✓	X	0	TBA-500084	
7155413	2501440035	675	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500039990
13.06.2018	2501440035				GETRAG Sonstige	
010	P: 5 -	✓	X	135	TBA-500086	5008251777
203173	P: 45 -	✓	X	0	TBA-500078	
	P: 5 -	✓	X	0	TBA-500085	
7155414	2501442035	720	PC	S/	speed gear 6th cpl	5500039990
13.06.2018	2501442035				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -	✓	X	360	TBA-500086	5008251778
203174	P: 24 -	✓	X	0	TBA-500080	
	P: 2 -	✓	X	0	TBA-500085	
7155415	2506445135	480	PC	S/	Output Shaft 1	5500039990
13.06.2018	2506445135				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -	✓	X	160	TBA-500086	5008251779
203175	P: 24 -	✓	X	0	TBA-500082	
	P: 3 -	✓	X	0	TBA-500085	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 220269		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 13.06.2018 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG (10) Spediteur-Nr. 91001723 CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladelliste-Nr.				
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 GETRAG S.P.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(14) Anliefer-/Abladestelle 14248 (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7155407	0004			2501440735	112	839
7155408	0008			2501441035	224	1.793
7155409	0002			2501441635	58	398
7155410	0003			2506444335	88	414
7155413	0005			2501440035	140	1.240
7155414	0002			2501442035	58	395
7155415	0003			2506445135	83	1.073
7155416	0005			2501443135	146	970
(25) Summe: 0032		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen (27) 909		(28) 7.122
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW Kunde (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift		
(43) Uebernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		

Warenempfänger

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commandant
rosa = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor klantgever
roze = Exemplaar voor afzender
blauw = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Exemplare per committente
rosa = Exemplare per mittente
blu = Exemplare per destinatario
verde = Exemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for bemandr

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegenwärtigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise On/Lieu Modugno Land/Pays Italien 12/06/2018 unloading point 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise On/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 12/06/2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 220269			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF-NO: 220269	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 32	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts
10 Statistikknummer No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 7.122	12 Umlang in m³ Cubage m³	
13 Anweisungen des Absenders (Zeit- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur Fracht/Prix de transport Emballungen/Emballages Zwischensumme/Somme Zuschläge/Suppléments Nebengebühren/Accessoires Sonstiges/Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
14 Rückmeldung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Frachtführerangelegenheiten Prescriptions d'affrètement Fret Franco Unfret Non Franco		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum/Date am io	
21 Ausgabefähigkeit in Etablie à Rosenberg 12.06.2018		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) HAGEN	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) GETRAG S.P.A. & Co. KG Modugno RML3		25 Angaben zur Begleichung des Gutes Avec la réception de la marchandise	
26 Vertragsschein des Frachtführers Billet de transport		27 Ammeliche Kennzeichen Nutzlast in kg LB-SC 1640 LB-SC 622	
28 Benutzte Gen.-Nr.		29 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art: Anzahl: Kein Tausch: Tausch: Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	
		30 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art: Anzahl: Kein Tausch: Tausch: Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	
		31 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
		32 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	

st-Nr 13109 - Verkehrs-Verlag J. Fischer, Paulusstr. 1 • 40237 Düsseldorf • Telefon 0211/ • Telefax 0211/680-1544 E-Mail wfi@verkehrsverlag-fischer.de

1-15 einschließliche 21+22
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
Die mit der gedruckten Union eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur.

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro d'urgence, Numéro ONU et groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7 voir documents spéciaux sous ADR, Chapitre 9.



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-005084 vom 12.06.2018



18-005084

Ludwigsburg, 12.06.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur GETRAG W3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 15.06.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 12.06.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3 4 5 6 7 8	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 7155407 ✓ 7155408 7155409 7155410 7155413 7155414 7155415 7155416	11 Anzahl der LM Nombre des colis 32	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 7.122
		15 Umfang cbm	
Summe: Total:		32,00 EP 7.122,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarfkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Anhängen Fahrer			

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604